

SMERNICE

SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 21. decembra 2011

o spremembah Smernice ECB/2010/20 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank

(ECB/2011/27)

(2012/38/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti členov 12.1, 14.3 in 26.4 Statuta,

ob upoštevanju prispevka Razširjenega sveta Evropske centralne banke v skladu z drugo in tretjo alineo člena 46.2 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Smernica ECB/2010/20 z dne 11. novembra 2010 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank ⁽¹⁾ določa pravila za standardiziranje računovodstva in finančnega poročanja o poslovanju nacionalnih centralnih bank.
- (2) Glede na raznolikost operacij denarne politike je treba v Prilogi IV k Smernici ECB/2010/20 jasno določiti, da so rezervacije, povezane z operacijami denarne politike, lahko drugačne, tj. rezervacije, knjižene pod postavko obveznosti 13 in omenjene pod postavko sredstev 7.1, niso nujno rezervacije Eurosistema.
- (3) Smernico ECB/2010/20 je treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

Člen 1

Sprememba

Smernica ECB/2010/20 se spremeni:

Priloga IV k Smernici ECB/2010/20 se nadomesti s prilogo k tej smernici.

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta smernica začne veljati 31. decembra 2011.

Člen 3

Naslovniki

Ta smernica velja za vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 21. decembra 2011

Za Svet ECB
Predsednik ECB
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ UL L 35, 9.2.2011, str. 31.

PRILOGA

„PRILOGA IV

SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA ⁽¹⁾

SREDSTVA

Bilancijska postavka ⁽¹⁾			Kategorizacija vsebine bilancijskih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾
1	1	Zlato in terjatve v zlatu	Fizično zlato, tj. palice, kovanci, ploščice, zlato v kepah, na zalogi ali na poti med skladišči. Nefizično zlato, kot so stanja na računih na vpogled za zlato (nedodeljeni računi), vezani depoziti in terjatve do zlata, ki izhajajo iz naslednjih transakcij: (a) višje ali nižje vrednotene transakcije, in (b) zamenjave lokacije ali čistosti zlata, kjer je razlika med izdajo in dobavo več kot en delovni dan	Tržna vrednost	Obvezno
2	2	Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti	Terjatve v tuji valuti do nasprotnih strank, ki so rezidenti zunaj euroobmočja, vključno z mednarodnimi in nadnacionalnimi institucijami ter centralnimi bankami zunaj euroobmočja		
2.1	2.1	Terjatve do Mednarodnega denarnega sklada (MDS)	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i> Nacionalna kvota minus stanja v eurih na razpolago za MDS. Račun št. 2 MDS (račun v eurih za upravne stroške) se lahko vključi v to postavko ali v postavko ‚Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih‘</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i> Imetja posebnih pravic črpanja (bruto)</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i> Splošni dogovori o najemanju posojil, posojila iz posebnih dogovorov o najemanju posojil, depoziti v sklade, ki jih upravlja MDS</p>	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>	Obvezno Obvezno Obvezno
2.2	2.2	Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 ‚Druga finančna sredstva‘</i> Tekoči računi, vezani depoziti, denar čez noč, transakcije začasnega nakupa</p>	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>	Obvezno

⁽¹⁾ Razkritje, ki se nanaša na eurobankovce v obtoku, obrestovanje neto terjatev/obveznosti znotraj Eurosistema, ki izhajajo iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, in denarne prihodke, bi morali harmonizirati v objavljenih letnih računovodskih izkazih posameznih NCB. Postavke, ki se harmonizirajo, so označene z zvezdico v prilogah IV, VIII in IX.

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾
		<p>(b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva'</i></p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja</p>	<p>(b) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>
		<p>(c) <i>Zunanja posojila (depoziti) zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva'</i></p>	<p>(c) <i>Zunanja posojila</i></p> <p>Depoziti po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju</p>	<p>Obvezno</p>
		<p>(d) <i>Druga zunanja sredstva</i></p> <p>Bankovci in kovanci iz držav zunaj euroobmočja</p>	<p>(d) <i>Druga zunanja sredstva</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>	<p>Obvezno</p>
3	3	<p>Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti</p> <p>(a) <i>Naložbe v vrednostne papirje znotraj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva'</i></p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov euroobmočja</p>	<p>(a) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾
			(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna cena in tržni devizni tečaj	Obvezno
		(b) <i>Druge terjatve do rezidentov euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva'</i> Posojila, depoziti, transakcije začasnega nakupa, drugo posojanje	(b) <i>Druge terjatve</i> Depoziti in drugo posojanje po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
4	4	Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
4.1	4.1	Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila		
		(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva'</i> Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva. Transakcije začasnega nakupa v povezavi z upravljanjem vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih	(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i> Nominalna vrednost	Obvezno
		(b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva'</i> Lastniški instrumenti, menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja	(b) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo (ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno Obvezno
			(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
			(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna cena	Obvezno
		(c) <i>Posojila zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva'</i>	(c) <i>Posojila zunaj euroobmočja</i> Depoziti po nominalni vrednosti	Obvezno
		(d) <i>Vrednostni papirji, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva', ki jih izdajo subjekti zunaj euroobmočja</i> Vrednostni papirji, ki jih izdajo nadnacionalne ali mednarodne organizacije, npr. Evropska investicijska banka, ne glede na njihovo geografsko lokacijo	(d) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾	
			(ii) Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo (iii) Netržni vrednostni papirji Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno Obvezno	
4.2	4.2	Terjatve, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II	Posojila v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost	Obvezno
5	5	Posojila kreditnim institucijam euro-območja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih	Postavke 5.1 do 5.5: transakcije v skladu z ustreznimi instrumenti denarne politike, opisane v Prilogi I k Smernici ECB/2011/14 z dne 20. septembra 2011 o instrumentih in postopkih denarne politike Eurosistema ⁽³⁾		
5.1	5.1	Operacije glavnega refinanciranja	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane tedensko in z običajno zapadlostjo enega tedna	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.2	5.2	Operacije dolgoročnejšega refinanciranja	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane mesečno in z običajno zapadlostjo treh mesecev	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.3	5.3	Povratne operacije finega uravnavanja	Povratne transakcije, izvršene kot priložnostne transakcije za namene finega uravnavanja	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.4	5.4	Povratne strukturne operacije	Povratne transakcije, ki urejajo strukturni položaj Eurosistema do finančnega sektorja	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.5	5.5	Odperta ponudba mejnega posojila	Posojila čez noč po vnaprej določeni obrestni meri proti primernemu finančnemu premoženju (odprta ponudba)	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.6	5.6	Kreditni v povezavi s pozivi h kritju	Dodatni kredit kreditnim institucijam, ki izhaja iz zvišanih vrednosti osnovnega finančnega premoženja v zvezi z drugimi krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost	Obvezno

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾	
6	6	Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih	Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije začasnega nakupa v povezavi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev 7 ‚Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih‘, vključno s transakcijami, ki so posledica preoblikovanja nekdanjih deviznih rezerv euroobmočja, in druge terjatve. Korespondenčni računi pri tujih kreditnih institucijah euroobmočja. Druge terjatve in operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema. Vse terjatve, ki izhajajo iz operacij denarne politike, ki jih izvede NCB, preden vstopi v Eurosistem	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost	Obvezno
7	7	Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih			
7.1	7.1	Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike	Vrednostni papirji, izdani v euroobmočju, v imetju za namene denarne politike. Dolžniški certifikati ECB, pridobljeni za namene finega uravnavanja	(a) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
				(b) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve (nabavna vrednost, kadar se oslabitev pokriva z rezervacijo pod postavko obveznosti 13(b) ‚Rezervacije‘) Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
				(c) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
7.2	7.2	Drugi vrednostni papirji	Vrednostni papirji, razen tistih pod postavko sredstev 7.1 ‚Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike‘ in pod postavko sredstev 11.3 ‚Druga finančna sredstva‘; menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga v dokončnem imetju, vključno z državnimi vrednostnimi papirji, ki izhajajo še iz časa pred EMU, denominirani v eurih. Lastniški instrumenti.	(a) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
				(b) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾	
			(c) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno	
			(d) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna cena	Obvezno	
8	8	Javni dolg, denominiran v eurih	Terjatve do države, ki izhajajo iz časa pred EMU (netržni vrednostni papirji, posojila)	Depoziti/posojila po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti	Obvezno
—	9	Terjatve znotraj Eurosistema ⁽⁺⁾			
—	9.1	Udeležba v ECB ⁽⁺⁾	Postavka je samo v bilanci stanja NCB. Kapitalski delež v ECB vsake NCB v skladu s Pogodbo in pripadajoči kapitalski ključ ter prispevki v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB	Nabavna vrednost	Obvezno
—	9.2	Terjatve, enakovredne prenosu deviznih rezerv ⁽⁺⁾	Postavka je samo v bilanci stanja NCB. Terjatve do ECB, denominirane v eurih, v zvezi z začetnimi in dodatnimi prenosi deviznih rezerv v skladu s členom 30 Statuta ESCB	Nominalna vrednost	Obvezno
—	9.3	Terjatve v povezavi z izdajo dolžniških certifikatov ECB ⁽⁺⁾	Postavka je samo v bilanci stanja ECB. Terjatve znotraj Eurosistema do NCB, ki izhajajo iz izdaje dolžniških certifikatov ECB	Nabavna vrednost	Obvezno
—	9.4	Neto terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema ⁽⁺⁾ (*)	Za NCB: neto terjatve v zvezi z uporabo ključa za razdelitev bankovcev, tj. vključno s saldi znotraj Eurosistema, ki so povezani z izdajo bankovcev ECB, kompenzacijskim zneskom in njegovo bilančno vknjižbo, kakor je določena s Sklepom ECB/2010/23 z dne 25. novembra 2010 o razporeditvi denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro ⁽⁴⁾ Za ECB: terjatve, povezane z izdajo bankovcev ECB, v skladu s Sklepom ECB/2010/29	Nominalna vrednost	Obvezno
—	9.5	Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto) ⁽⁺⁾	Neto pozicija naslednjih podpostavk: (a) neto terjatve, ki izhajajo iz stanja računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko obveznosti 10.4 ‚Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)‘	(a) Nominalna vrednost	Obvezno

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾	
		(b) terjatve iz razlike med denarnim prihodkom, ki se združi in prerazporedi. Pomembno je samo za obdobje med knjiženjem denarnega prihodka kot del postopkov ob koncu leta in njegovo poravnavo zadnji delovni dan v januarju vsako leto	(b) Nominalna vrednost	Obvezno	
		(c) druge možne terjatve znotraj Eurosistema, denominirane v eurih, vključno z vmesno razdelitvijo prihodkov ECB (*)	(c) Nominalna vrednost	Obvezno	
9	10	Postavke v postopku poravnave	Stanja (terjatve) poravnalnih računov, vključno s čeki na vnovčenju	Nominalna vrednost	Obvezno
9	11	Druga sredstva			
9	11.1	Kovanci euroobmočja	Eurokovanci, če NCB ni zakonita izdajateljica	Nominalna vrednost	Obvezno
9	11.2	Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	Zemlja in zgradbe, pohištvo in oprema, vključno z računalniško opremo, programska oprema	Nabavna vrednost, zmanjšana za depreciacijo Stopnje deprecijacije: — računalniki in strojna/programska oprema ter motorna vozila: 4 leta — oprema, pohištvo in obrat v gradnji: 10 let — zgradba in kapitalizirani glavni stroški za prenavo: 25 let Kapitalizacija odhodkov: zneskovno omejena (pod 10 000 EUR brez DDV: kapitalizacije ni)	Priporočeno
9	11.3	Druga finančna sredstva	— Udeležbe in naložbe v hčerinske družbe; lastniški vrednostni papirji v imetju zaradi strateških razlogov/razlogov politike — Vrednostni papirji, vključno z lastniškimi vrednostnimi papirji, in drugi finančni instrumenti ter stanja (npr. vezani depoziti in tekoči računi), ki so v namenskem portfelju — Transakcije začasnega nakupa s kreditnimi institucijami v povezavi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v tej postavki	(a) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna vrednost (b) <i>Udeležbe in nelikvidne delnice ter vsi ostali lastniški instrumenti, ki so trajna naložba</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve (c) <i>Naložbe v hčerinske družbe ali pomembni deleži</i> Čista vrednost sredstev (d) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Priporočeno Priporočeno Priporočeno Priporočeno

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾	
			<p>(e) Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, ali ki so trajna naložba</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>	Priporočeno	
			<p>(f) Netržni vrednostni papirji</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>	Priporočeno	
			<p>(g) Stanja pri bankah in posojila</p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju, če so stanja ali depoziti denominirani v tujih valutah</p>	Priporočeno	
9	11.4	Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	Rezultati vrednotenja terminskih transakcij v tuji valuti, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, dogovorov o terminski obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, promptnih transakcij v tuji valuti od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
9	11.5	Aktivne časovne razmejitve	Prihodek, ki ne zapade v danem obdobju, ampak je prenosljiv v obravnavano obdobje. Vnaprej plačani odhodki in plačane natečene obresti (tj. natečene obresti, pridobljene z vrednostnim papirjem)	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem tečaju	Obvezno
9	11.6	Razno	<p>Predplačila, posojila, druge manjše postavke.</p> <p>Prehodni računi vrednotenja (samo bilančna postavka med letom: nerealizirana izguba na datume prevrednotenja med letom, ki jih ne zajemajo pripadajoči računi prevrednotenja v postavki obveznosti ‚Računi prevrednotenja‘). Posojila na zaupanje. Naložbe, povezane z depoziti v zlatu strank. Kovanci v enotah nacionalnih valut euroobmočja. Kratkoročni odhodki (neto akumulirana izguba), izguba preteklega leta pred pokritjem. Neto pokojninska sredstva</p> <p>Neporavnane terjatve, ki izhajajo iz neizpolnitve obveznosti nasprotnih strank Eurosistema v okviru kreditnih poslov Eurosistema</p> <p>Sredstva ali terjatve (do tretjih oseb), prisvojene ali pridobljene v okviru unovčenja zavarovanja, ki so ga predložile nasprotnne stranke Eurosistema, ki niso izpolnile svojih obveznosti</p>	<p>Nominalna vrednost ali nabavna vrednost</p> <p><i>Prehodni računi prevrednotenja</i></p> <p>Razlike zaradi prevrednotenja med povprečno nabavno vrednostjo in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju</p> <p><i>Naložbe, povezane z depoziti v zlatu strank</i></p> <p>Tržna vrednost</p> <p><i>Neporavnane terjatve (zaradi neizpolnitve obveznosti)</i></p> <p>Nominalna/izterljiva vrednost (pred poravnavo izgube/po njej)</p> <p><i>Sredstva ali terjatve (zaradi neizpolnitve obveznosti)</i></p> <p>Nabavna vrednost (preračunana po tržnem deviznem tečaju v času pridobitve, če so finančna sredstva denominirana v tujih valutah)</p>	<p>Priporočeno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾
—	12	Izguba tekočega leta	Nominalna vrednost	Obvezno

(*) Postavke, ki jih je treba harmonizirati. Glej uvodno izjavo 5 te smernice.

⁽¹⁾ Številčenje v prvem stolpcu se nanaša na oblike bilance stanja v prilogah V, VI in VII (tedenski računovodski izkazi in konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema). Številčenje v drugem stolpcu se nanaša na obliko bilance stanja v Prilogi VIII (letna bilanca stanja centralne banke). Postavke z oznako „(*)“ se konsolidirajo v tedenskih računovodskih izkazih Eurosistema.

⁽²⁾ Pravila o sestavi in vrednotenju, ki so navedena v tej prilogi, se štejejo kot obvezna za računovodske izkaze ECB in za vse pomembne sredstva in obveznosti v računovodskih izkazih NCB za namene Eurosistema, tj. pomembne za delovanje Eurosistema.

⁽³⁾ UL L 331, 14.11.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 35, 9.2.2011, str. 17.

OBVEZNOSTI

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾	
1	1	Bankovci v obtoku (*)	(a) Eurobankovci, plus/minus prilagoditve, ki se nanašajo na uporabo ključa za razdelitev bankovcev v skladu s Sklepom ECB/2010/23 in Sklepom ECB/2010/29	(a) Nominalna vrednost	Obvezno
			(b) Bankovci, denominirani v enotah nacionalnih valut euroobmočja med letom prehoda na eurogotovino	(b) Nominalna vrednost	Obvezno
2	2	Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih	Postavke 2.1, 2.2, 2.3 in 2.5: depoziti v eurih, kot so opisani v Prilogi I k Smernici ECB/2011/14		
2.1	2.1	Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)	Računi v eurih kreditnih institucij, ki so na seznamu finančnih institucij obveznikov obveznih rezerv v skladu s Statutom ESCB. Ta postavka vsebuje predvsem račune, ki se uporabljajo za izpolnjevanje obveznih rezerv	Nominalna vrednost	Obvezno
2.2	2.2	Odperta ponudba mejnega depozita	Depoziti čez noč po vnaprej določeni obrestni meri (odprta ponudba)	Nominalna vrednost	Obvezno
2.3	2.3	Vezani depoziti	Zbiranje za namen umikanja likvidnosti zaradi operacij finega uravnavanja	Nominalna vrednost	Obvezno
2.4	2.4	Povratne operacije finega uravnavanja	Transakcije, povezane z denarno politiko, zaradi umikanja likvidnosti	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
2.5	2.5	Depoziti v povezavi s pozivi h kritju	Depoziti kreditnih institucij, ki izhajajo iz znižanja vrednosti osnovnega finančnega premoženja v zvezi s krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost	Obvezno

Bilančna postavka (1)		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe (2)	
3	3	Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih	Transakciječasne prodaje v povezavi s hkratnimi transakcijamičasnega nakupa za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev 7 'Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih'. Druge operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema. Brez tekočih računov kreditnih institucij. Obveznosti/depoziti, ki izhajajo iz operacij denarne politike centralne banke, začelih pred vstopom v Eurosistem.	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
4	4	Izdani dolžniški certifikati	Samo postavka v bilanci stanja ECB – za NCB prehodna bilančna postavka. Dolžniški certifikati, opisani v Prilogi I k Smernici ECB/2011/14. Diskontiran vrednostni papir, izdan za umikanje likvidnosti	Nabavna vrednost Vsi diskonti se amortizirajo	Obvezno
5	5	Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih			
5.1	5.1	Država	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost	Obvezno
5.2	5.2	Druge obveznosti	Tekoči računi osebja, podjetij in strank, vključno s finančnimi institucijami, ki so našteje kot izjeme od obveznosti izpolnjevanja obveznih rezerv (glej postavko obveznosti 2.1 'Tekoči računi'); vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost	Obvezno
6	6	Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo, vključno z računi za namen plačevanja in računi za upravljanje rezerv: drugih bank, centralnih bank, mednarodnih/nadnacionalnih institucij, vključno z Evropsko komisijo; tekoči računi drugih vlagateljev. Transakciječasne prodaje v povezavi s hkratnimi transakcijamičasnega nakupa za upravljanje vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih. Stanja računov v sistemu TARGET2 centralnih bank držav članic, katerih valuta ni euro.	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
7	7	Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti	Tekoči računi, obveznosti iz transakcijčasne prodaje; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
8	8	Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾	
8.1	8.1	Depoziti, stanja in druge obveznosti	Tekoči računi. Obveznosti iz transakcij začasne prodaje; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
8.2	8.2	Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II	Izposojanje v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
9	9	Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli MDS	Postavka, denominirana s posebnimi pravicami črpanja, prikazuje višino posebnih pravic črpanja, ki so bile prvotno dodeljene upoštevni državi/NCB	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem tečaju	Obvezno
—	10	Obveznosti znotraj Eurosistema ⁽⁺⁾			
—	10.1	Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv ⁽⁺⁾	Postavka je samo v bilanci stanja ECB, denominirana v eurih	Nominalna vrednost	Obvezno
—	10.2	Obveznosti v povezavi z izdajo dolžniških certifikatov ECB ⁽⁺⁾	Postavka je samo v bilanci stanja NCB. Obveznost znotraj Eurosistema do ECB, ki izhaja iz izdaje dolžniških certifikatov ECB	Nabavna vrednost	Obvezno
—	10.3	Neto obveznosti v zvezi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema ⁽⁺⁾ (*)	Postavka je samo v bilanci stanja NCB. Za NCB: neto obveznost v zvezi z uporabo ključa za razdelitev bankovcev, tj. vključno s saldi znotraj Eurosistema, ki so povezani z izdajo bankovcev ECB, kompenzacijskim zneskom in njegovo bilančno vknjižbo, kakor je določena s Sklepom ECB/2010/23	Nominalna vrednost	Obvezno
—	10.4	Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto) ⁽⁺⁾	Neto pozicija naslednjih podpostavk: (a) neto obveznosti, ki izhajajo iz stanja računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko sredstev 9.5 ‚Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)‘ (b) obveznost iz razlike med denarnim prihodkom, ki se združi in prerazporedi. Pomembno samo za obdobje med knjiženjem denarnega prihodka kot del postopkov ob koncu leta in njegovo poravnavo zadnji delovni dan v januarju vsako leto (c) druge možne obveznosti znotraj Eurosistema, denominirane v eurih, vključno z vmesno razdelitvijo prihodka ECB (*)	(a) Nominalna vrednost (b) Nominalna vrednost (c) Nominalna vrednost	Obvezno Obvezno Obvezno
10	11	Postavke v postopku poravnave	Stanja (obveznosti) poravnalnih računov, vključno z obtokom transferjev na žiro računih	Nominalna vrednost	Obvezno

Bilančna postavka ⁽¹⁾		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe ⁽²⁾	
11	14	Računi prevrednotenja Računi prevrednotenja, povezani z gibanji cen za zlato, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v eurih, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v tuji valuti, za opcije; razlike v tržnih vrednostih, povezane z izvedenimi finančnimi instrumenti za obrestno tveganje; računi prevrednotenja v zvezi z gibanjem deviznih tečajev za vsako neto valutno pozicijo, vključno z valutnimi zamenjavami, terminskimi transakcijami v tuji valuti in posebnimi pravicami črpanja Prispevki posameznih NCB za ECB v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB se konsolidirajo s pripadajočimi zneski v postavki sredstev 9.1 'Udeležba v ECB' (*)	Razlike zaradi prevrednotenja med povprečno nabavno vrednostjo in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju	Obvezno	
12	15	Kapital in rezerve			
12	15.1	Kapital	Vplačani kapital – kapital ECB se konsolidira s kapitalskimi deleži NCB	Nominalna vrednost	Obvezno
12	15.2	Rezerve	Zakonske rezerve in druge rezerve. Preneseni čisti dobiček. Prispevki posameznih NCB za ECB v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB se konsolidirajo s pripadajočimi zneski v postavki sredstev 9.1 'Udeležba v ECB' (*)	Nominalna vrednost	Obvezno
10	16	Dobiček tekočega leta		Nominalna vrednost	Obvezno

(*) Postavke, ki jih je treba harmonizirati. Glej uvodno izjavo 5 te smernice.

⁽¹⁾ Številčenje v prvem stolpcu se nanaša na oblike bilance stanja iz prilog V, VI in VII (tedenski računovodski izkazi in konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema). Številčenje v drugem stolpcu se nanaša na obliko bilance stanja iz Priloge VIII (letna bilanca stanja centralne banke). Postavke z oznako '(*)' se konsolidirajo v tedenskih računovodskih izkazih Eurosistema.

⁽²⁾ Pravila o sestavi in vrednotenju, ki so navedena v tej prilogi, se štejejo kot obvezna za računovodske izkaze ECB in za vse pomembne sredstva in obveznosti v računovodskih izkazih NCB za namene Eurosistema, tj. pomembne za delovanje Eurosistema.“